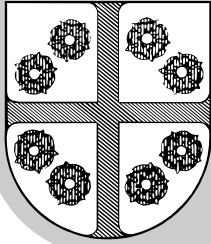


Amtliches Bekanntmachungsblatt Mandelbachtal



Das amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mandelbachtal erscheint wöchentlich und wird durch den Verlag allen Haushalten in der Gemeinde unentgeltlich zugestellt. Einzelbezug durch den Verlag gegen Berechnung der Selbstkosten. Herausgeber, Satz und Druck: Druck + Verlag Berthold Faber GmbH, 66399 Mandelbachtal, Otto-Walle-Straße 10, Telefon (0 68 03) 4 04 und 4 05, Telefax (0 68 03) 34 25, E-Mail: mail@verlag-faber.de, Internet: www.verlag-faber.de. Verantwortlich für den amtlichen Teil: der Bürgermeister der Gemeinde Mandelbachtal, Rathaus, 66399 Mandelbachtal. Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Berthold Faber

29. Jahrgang

Donnerstag, 17. Juni 2010

Nummer 24

Mandelbachtal



Gemeinde Mandelbachtal

Bebelsheim
Bliesmengen-Bolchen
Erfweiler-Ehlingen
Habkirchen
Heckendalheim
Ommersheim
Ormesheim
Wittersheim

Achtung!

**In Mandelbachtal ändert sich ab dem 1. Juli
der Abfuhrtag
für die Restmüll- und Biotonnen!**

Näheres hierzu siehe im Amtl. Teil des Bekanntmachungsblattes!

Sonnwendfeier am Samstag, 19. Juni, ab 18.00 Uhr auf dem Dorfplatz Bebelsheim

Einmarsch mit dem Feuerrad auf dem Dorfplatz
Johannisbräuche mit dem „Ostpreußischen Volkstanzkreis Elch“
Tanz-/Musikbeiträge („Waldläufer“)/Schwertkampf-Show („Weinbergitter“)
Feuer-Show („Luminis Ignis“)/Feuersprüche, Feuerrede, Feuerrad
Vorträge zum Brauchtum der Sommersonnenwende
Veranstalter: Heimatfreunde Bebelsheim e. V.

Näheres siehe unter Bebelsheim!



Jugend- Fußballturnier

der E-/F- und G-Jugend
Samstag, 19. Juni, ab 10.00 Uhr
auf dem Sportplatz in Ommersheim



Näheres lesen Sie bitte im Innenteil!

Wichtige Rufnummern



NOTRUF	
Rettungsleitstelle	1 92 22
Feuer, Unfall-Rettungsdienst	1 1 2
Polizei, Überfall, Verkehrsunfall	1 1 0
POLIZEI	
Polizeiwache Mandelbachtal, Ormesheim, Theo-Carlen-Platz 2	0 68 93 / 50 60
(besetzt montags - freitags, 7.00 bis 21.30 Uhr, samstags, 7.30 bis 12.00 Uhr)	
Blieskastel, Molkereistraße 4	0 68 42 / 92 70
FEUERWEHR	
Wehrführer: N. Theis, Ommersh., Hochstr. 24	0 68 03 / 15 35
Stellvertreter: Karl-Heinz Wiesmeier, Ormesheim Pfarrer-Heck-Str. 1	0 68 93 / 66 98
Gemeinde-Jugendfeuerwehr-Beauftragter: Jürgen Wannemacher, Wittersheim, Zum Lochfeld 2	0 68 03 / 81 83
Stellvertreter: Lorenz Klee, Ommersh., Pfaffentalstr. 2	0 68 03 / 9 91 52
LÖSCHBEZIRKSFÜHRER	
Bebelsheim: Markus Dincher, Magerbacher Str. 5	0 68 04 / 13 07
Bliesm.-B.: G. Lauer, In den Weihergärten 2	0 68 04 / 91 41 00
Erfweiler-Ehlingen: Matthias Fuchs, In den Schneidersgärten 12	0 68 03 / 39 17 95
Habkirchen: Thomas Herrmann, Prälat-Roth-Str. 11	01 60 / 7 07 22 59
Heckend.: Lothar Winterheimer, Am Krähhberg 16 ...	01 70 / 4 00 81 19
Ommersh.: Werner Tietz, Pfarrer-Eberlein-Str. 23	0 68 03 / 81 55
Ormesh.: Volker Kreimes, Buschbacher Hof 1	0 68 93 / 63 95
Wittersheim: Richard Gehder, Zum Lochfeld 4	0 68 03 / 13 17
NOTRUFNUMMERN	
Rettungshubschrauber	1 92 22
Krankentransport St. Ingbert	0 68 94 / 10 80
Rettungswache St. Ingbert	0 68 94 / 3 51 06
Rettungswache Gersheim	0 68 43 / 87 77
Rettungswache Blieskastel	0 68 42 / 45 55
Arbeiter-Samariter-Bund, Breb.-Fechingen	06 81 / 8 80 04-40
energis GmbH (vormals VSE)	
Strom-Störungsdienst (energis)	06 81 / 90 69-26 11
Stromversorgung:	
Pfalzwerke AG Netzteam Homburg	
Jägerhausstr. 73, 66424 Homburg/Saar	0 68 41 / 9 06-2 15
Fax	0 68 41 / 9 06-3 55
Entstörung Strom	08 00 / 7 97 77 77
Entstörung Gas	08 00 / 1 00 34 49

Seniorenberatungsstelle

des DRK im Amtsgericht in Blieskastel - Sprechstunden: montags bis freitags von 8.00 bis 11.00 Uhr. Hausbesuche nach Absprache mit Karin Fohlmeister, Tel. (06842) 921536. Zusätzlich ist in den Räumen des Amtsgerichtes vom DRK-Kreisverband St. Ingbert eine Betreuungsgruppe für demenziell erkrankte Menschen (ein niederschwelliges Angebot) eingerichtet. Nach Voranmeldung ist der Besuch des „Café Vergissmeinnicht“ donnerstags von 9.00 bis 12.00 Uhr möglich. Nähere Infos bei Frau Fohlmeister unter Tel. (06842) 921536.

Caritasverband der Diözese Speyer e.V.

Dienste für psychisch Kranke, Bliestalstr. 112, Bliesk., Tel. (06842) 510610. Ambulant aufsuchender Dienst, Kontaktstellen: Blieskas(ch)tlar Clubtreff: Dienstag ab 14.00 Uhr. Samstagstreff ab 14.00 Uhr.

Caritas-Zentrum Saarpfalz, Blieskastel

Essen auf Rädern, Tel. (06842) 510211

Sozialdienst Kath. Frauen e.V.

Beratungsstelle: Richard-Wagner-Str. 23, Saarb., Tel. (0681) 36386, Sprechstunden: Mo.-Fr., 8.00-16.00 Uhr, Mi., 8.00-18.30 Uhr.

Anonyme Alkoholiker

Kontaktaufnahme und Auskünfte: Mandelbachtal, Dieter, Tel. (06804) 6793

Suchthilfe: Kreuzbund-Gruppe Blieskastel

Begegnungsstätte: Bliestalstr. 112 (neben ALDI-Parkplatz), jeden Dienstag ab 20.00 Uhr; Kontakte: Paul und Erika Ringland, Utweiler, Tel. (06844) 208

Behindertenbeauftragte

Frau Annette Pauli, Tel. (0163) 5573965

Sprechstunden der Frauenbeauftragten

Homburg, Landratsamt, Zi. 228, Tel. (06841) 104-228; Dienstag, 10.00-12.00 Uhr, Donnerstag, 14.00-16.00 Uhr, und nach Vereinbarung. In St. Ingbert finden keine Sprechstunden mehr statt. Im Bedarfsfall können jedoch Gesprächstermine telefonisch vereinbart werden.

Saarländischer Anwaltverein

24-Std. anwaltlicher Notdienst in Strafsachen
Telefon 01 72 / 6 80 62 75

Öffnungszeiten/Sprechstunden



Die Gemeindeverwaltung erreichen Sie unter:

Gemeinde Mandelbachtal
Theo-Carlen-Platz 2, 66399 Mandelbachtal
Tel. (06893) 809-0 • Fax: (06893) 809200

E-Mail-Adresse: gemeinde@mandelbachtal.de
Internet-Adresse: www.mandelbachtal.de

Die Gemeindeverwaltung hat gleitende Arbeitszeit:
Die Öffnungszeiten sind:
montags bis freitags von 8.30 bis 12.00 Uhr,
montags und donnerstags von 13.00 bis 15.30 Uhr und
mittwochs von 13.00 bis 17.30 Uhr.

Bei Bedarf kann selbstverständlich auch außerhalb dieser festen Kundendienstzeiten mit dem zuständigen Sachbearbeiter ein Termin vereinbart werden.

Umweltschutzbeauftragte/Wertstoffberatung, Tel. (06893) 809-384

Sprechstunden des Försters

finden **mittwochs** in der Zeit von 15.30 bis 17.30 Uhr im Rathaus, Zimmer 1.11, Tel. (06893) 809256, statt.

Sprechstunden der Ortsvorsteher

Gemeindebezirk Bebelsheim

Ortsvorsteher Werner Untersteller, Telefon (06804) 6853, oder (0170) 9972794, hält nach telefonischer Vereinbarung Sprechstunden ab.

Gemeindebezirk Bliesmengen-Bolchen

Ortsvorsteherin Waltraud Rebmann, Eschringer Str. 20, Telefon (06804) 6790, hält nach telefonischer Vereinbarung Sprechstunden ab.

Gemeindebezirk Erfweiler-Ehlingen

Ortsvorsteher Benno Bubel, Rubenheimer Straße 55, Tel. (06803) 2944, hält an jedem Montag von 16.30 bis 17.30 Uhr in seiner Wohnung oder zu anderen Zeiten nach telefonischer Vereinbarung Sprechstunden ab.

Gemeindebezirk Habkirchen

Ortsvorsteher Wieland Eckardt, Odilienstraße 14, Tel. (06804) 6291, hält donnerstags von 19.00 bis 20.00 Uhr Sprechstunden ab.

Gemeindebezirk Heckendalheim

Ortsvorsteher Dominik Stolz, St. Ingberter Straße 105, Heckendalheim, Tel. (06803) 984691, hält nach telefonischer Vereinbarung Sprechstunden ab.

Gemeindebezirk Ommershaim

Ortsvorsteher Stephan Piorko, Pfaffentalstr. 24, Tel. (0171) 3142793, Sprechstunden freitags von 18.00 bis 19.00 Uhr im ehemaligen Rathaus in Ommershaim. Siehe ggf. auch im Innenteil unter Ommershaim.

Gemeindebezirk Ormesheim

Ortsvorsteher Rainer Barth, Mozartstr. 4, Telefon (06893) 3996, hält nach telefonischer Vereinbarung Sprechstunden ab.

Gemeindebezirk Wittersheim

Ortsvorsteher Helmut Kihl, Saargemünder Str. 20, Wittersheim, Tel. (06803) 2340, hält nach telefonischer Vereinbarung Sprechstunden ab.

Technische Werke Mandelbachtal

Zweckverband



Postanschrift: Theo-Carlen-Platz 2, 66399 Mandelbachtal

E-Mail: tewema@mandelbachtal.de

Sie finden uns im Rathaus Mandelbachtal, 2. Obergeschoss. Wir sind Ihre Ansprechpartner für alle Fragen rund um Wasser, Abwasser und Gas.

Bei Versorgungsstörungen erreichen Sie uns Tag und Nacht über die Rufnummer (06893) 809372.

Ansprechpartner:

Kundenabrechnung und Kundenservice
Regina Larisch, Telefon (06893) 809371
Björn Priester, Telefon (06893) 809372

Redaktionsschluss



Um das amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mandelbachtal pünktlich zum Erscheinungstag Donnerstag jedem Haushalt in der Gemeinde kostenlos zuzustellen, ist es notwendig, den Redaktions- bzw. Anzeigenschluß festzulegen auf **montags, 11.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung** Mandelbachtal bzw. **im Verlag**. Bei Feiertagen während der Woche ist Redaktions- bzw. Anzeigenschluß bereits **freitags um 11.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung bzw. im Verlag**.

Klassik im Dorf



Am vergangenen Samstag hatte der Orchesterverein Ormesheim im Rahmen seiner Feierlichkeiten zum 30-jährigen Bestehen zu „Klassik im Dorf“ auf den Theo-Carlen-Platz eingeladen. Mehrere hundert Zuschauer erlebten einen musikalischen Hochgenuss. Der OHO, aber auch die Solisten Eva Sandschneider und Gunther Finkler präsentierten sich in Bestform. Dem OHO möchte ich auf diesem Wege nochmals zum 30-jährigen Bestehen, aber auch zu dieser gelungenen Veranstaltung gratulieren. Den Organisatoren und allen Beteiligten, die zum Gelingen beigetragen haben, sage ich herzlichen Dank.

Herbert Keßler, Bürgermeister

Spatenstich Gewerbegebiet „Große Heide“

Seit Anfang Mai werden bereits am Gewerbegebiet „Große Heide“ umfangreiche Erdarbeiten durchgeführt. Am 10.06.2010 fand nun der offizielle Spatenstich zur Erschließung des Gewerbegebietes statt. Dazu hatten die Gemeinde Mandelbachtal und der Erschließungsträger GEKOBA zahlreiche Gäste eingeladen. Alle, die bisher zu diesem Schritt mitgewirkt haben, waren der Einladung in das zukünftige Gewerbegebiet auf der Gemarkung Erfweiler-Ehlingen an der B 423 gefolgt. Das Gewerbegebiet war bereits seit etwa 30 Jahren im Gespräch und geht nun, nachdem alle Hürden genommen sind, in die Erschließungsphase.



Von links nach rechts zu sehen: Rainer Walle (Ing.-Büro Walle), Kai Hartz (Gemeinderatsmitglied), Bürgermeister Herbert Keßler, Bürgermeisterin Annelie Faber-Wegener, Günter Becker (MdL), Beigeordneter E. Keipert, OV Benno Bubel, Herr Ansel (Pfalzwerke), Martin Herrmann (Fa. Wolf), Herr Apfel (GEKOBA), Herr Herle (Edeka)

Die Gemeinde Mandelbachtal bietet künftig auf einer Fläche von 51.000 m² Gewerbetreibenden entsprechende Ansiedlungs-, Investitions-, bzw. Erweiterungsmöglichkeiten an. Erfreulich, dass bereits etwa 60 % der Flächen an einheimische Mittelständler veräußert werden können. Daneben ist es gelungen, die Versorgung in unserer Region durch einen großen Edeka-Markt mit einer Verkaufsfläche von 1.500 m² sicherzustellen. Auch hierzu haben die Arbeiten bereits begonnen. Zur Historie bleibt festzustellen, dass seit mindestens 30 Jahren an verschiedenen Standorten an der B 423 von diesem Gewerbegebiet gesprochen wurde. Mittlerweile wurden Bebauungspläne aufgestellt und auch wieder geändert und letztendlich die planerischen Voraussetzungen geschaffen, dieses Gebiet umzusetzen. Das Gewerbegebiet grenzt unmittelbar an die Gewerbeflächen von Aßweiler (Stadt Blieskastel) und bildet somit

ein interkommunales Gewerbeprojekt. Herausstellen möchte ich den Kooperationspartner GEKOBA, die sich für die Erschließung und Mitfinanzierung mitverantwortlich zeichnen.

Die Bauzeit ist auf etwa 9 Monate angesetzt. Ich wünsche einen guten Baufortschritt und eine möglichst baldige Ansiedlung von Gewerbetreibenden.

Nachlese Meisterfeier 2010

Nach der offiziellen Meisterfeier in der Saarbrücker Congresshalle hatte die Volksbank Saarpfalz eG in ihre Räumlichkeiten in Blieskastel zu einer Nachlese „Meisterfeier 2010“ alle Jungmeister aus unserer Region eingeladen. Darunter sind auch Jungmeister aus unserer Gemeinde. Es handelt sich um den Elektrotechnikermeister Michael König, den Kraftfahrzeugtechnikermeister Christian Reuter, die Tischlermeister Alexander Trust und Christian Wagner sowie den Zimmermeister Christian Zimmermann.

Ich gratuliere diesen Jungmeistern sehr herzlich und wünsche ihnen, insbesondere auf ihrem zukünftigen Berufsweg, alles Gute.

Bezirkswettbewerb 2010



Bei diesem Wettbewerb wurden am vergangenen Mittwoch auf dem Gelände der Jugendverkehrsschule Rohrbach aus den „Klassenbesten“ aller 4. Klassen der Grundschulen aus St. Ingbert und der Gemeinde Mandelbachtal die Bezirkssieger ermittelt. Die beiden Erstplatzierten sind gleichzeitig für den Landeswettbewerb der Jugendverkehrsschulen, der am 23.06.2010 in Homburg stattfinden wird, qualifiziert. Unsere Besten aus der Arnold-Rütter- und Theo-Carlen-Schule hatten aus 7 St. Ingberter Grundschulen eine starke Konkurrenz. Nach dem Wettbewerb hatten von insgesamt 30 Teilnehmern 6 Schüler keinen Fehler. Es kam daher zu einem spannenden Stechen, an dem sich Klara Blum, Theo-Carlen-Schule, und Jana Quien, Arnold-Rütter-Schule, qualifizieren konnten. Jana Quien konnte mit dem 3. Platz das Siegerpodest besteigen. Die beiden ersten Plätze gingen leider an St. Ingberter Schulen.

Ich gratuliere allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, insbesondere den Mandelbachtalern, für ihre hervorragenden Leistungen. Im Rahmen einer kleinen Siegerehrung wurden den Kindern interessante Preise überreicht, die, wie in der Vergangenheit, durch die Sparkasse Saarpfalz zur Verfügung gestellt wurden.

Wir gratulieren!



- 19.06. Herr Leo Bilau, Ormesheim, Mozartstraße 2, feiert seinen 74. Geburtstag.
- 20.06. Herr Dietrich Kunz, Bliesmengen-Bolchen, Im Oberen Mengen 49, vollendet sein 76. Lebensjahr.
- 22.06. Frau Hildegard Müller geb. Lücke, Ormesheim, Mozartstr. 44, wird 80 Jahre alt.
- 23.06. Frau Elfriede Heinen geb. Lagaly, Bliesmengen-Bolchen, Im Oberen Allmend 2, feiert ihren 73. Geburtstag.

Wir gratulieren den Jubilaren recht herzlich und wünschen ihnen einen gesegneten Lebensabend bei bester Gesundheit.

Aus der Gemeinde. . .



Bekanntmachung

der 7. Sitzung des Verwaltungs-, Finanz- und Personalausschusses am Mittwoch, 23.06.2010

Beginn: 17.00 Uhr, Achtung! Vorgezogener Sitzungsbeginn!

Sitzungsort: Sitzungssaal des Rathauses, Theo-Carlen-Platz 2, Mandelbachtal/Ormesheim

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

1. Stellenplan für das Haushaltsjahr 2010
2. Beratung und Verabschiedung Haushaltsplan 2010
3. Trink- und Löschwasserversorgung des Gewerbegebietes an der Bundesstraße 423 auf der Gemarkung Erfweiler-Ehlingen;
 - Konzessions- und Gestattungsvertrag mit der Stadtwerke Bliestal GmbH, Blieskastel
 - Vertrag zur Trinkwasserversorgung mit der Stadtwerke Bliestal GmbH, Blieskastel
 - Vertrag zur Löschwasserversorgung mit der Stadtwerke Bliestal GmbH, Blieskastel
4. Mitteilungen und Anfragen
Keßler, Bürgermeister

Bekanntmachung

der 8. Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Raumordnung und Bauwesen am Donnerstag, 24.06.2010 Achtung! Geänderter Sitzungstag!

Beginn: 18.00 Uhr, **Sitzungsort:** Sitzungssaal des Rathauses, Theo-Carlen-Platz 2, Mandelbachtal/Ormesheim

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

01. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Umwelt, Raumordnung und Bauwesen vom 28. April 2010 (nichtöffentlicher Teil)
02. Errichtung einer Photovoltaik-Anlage im Gemeindebezirk Ormesheim
03. Gaskonzessionsvertrag mit der energis GmbH
04. Umsetzung des Energiekonzeptes für die öffentlichen Gebäude am Theo-Carlen-Platz im Gemeindebezirk Ormesheim
05. Antrag der CDU-Fraktion im Gemeinrat Mandelbachtal: Breitbandversorgung der Gemeinde Mandelbachtal
06. Antrag der SPD-Fraktion im Gemeinderat Mandelbachtal: Ausbau der Breitbandversorgung in allen Gemeindebezirken der Gemeinde Mandelbachtal
07. Feuerwehrgerätehaus Ormesheim;
hier: Auftragsvergabe Schließanlage
08. KiTa Habkirchen;
hier: Auftragvergabe Schließanlage
09. Anbau Zollmuseum Habkirchen;
hier: Auftragsvergabe der Fenster- und Türbauarbeiten
10. Anbau Zollmuseum Habkirchen;
hier: Auftragsvergabe der Sanitärarbeiten
11. Anbau Zollmuseum Habkirchen;
hier: Vergabe der Innenputz- und Malerarbeiten
12. Anbau Zollmuseum Habkirchen;
hier: Vergabe der Trockenbauarbeiten sowie Abhängen von Decken
13. Anbau Zollmuseum Habkirchen;
hier: Vergabe der Bauarbeiten für ein Wärmedämmverbundsystem
14. Anbau Zollmuseum Habkirchen;
hier: Vergabe der Tischlerarbeiten
15. Anbau Zollmuseum Habkirchen;
hier: Vergabe der Fliesenarbeiten
16. Anbau Zollmuseum Habkirchen;
hier: Vergabe der Dachdeckerarbeiten
17. Mitteilungen und Anfragen
Keßler, Bürgermeister

Bekanntmachung

der 5. Sitzung des Orsrates Ormesheim am Dienstag, 22.06.2010 Beginn: 19.00 Uhr, Sitzungsort: DGH Ormesheim, Ortsratszimmer, Theo-Carlen-Platz, Mandelbachtal/Ormesheim

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Einwohnerfragestunde auf der Grundlage des § 20 a KSVG
2. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates Ormesheim vom 20. Mai 2010 (öffentlicher Teil)
3. Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Ormesheim:
Herstellen eines Gehweges an der Kapellenstraße zwischen den Straßen Kastanienweg und Am Heerberg
4. Beleuchtung des Verbindungsweges zwischen Kapellenstraße und Mozartstraße im Gemeindebezirk Ormesheim
5. Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

6. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates Ormesheim vom 20. Mai 2010 (nichtöffentlicher Teil)
7. Mitteilungen und Anfragen
Barth, Ortsvorsteher

Jagdgenossenschaft Bebelshheim

Am Donnerstag, 01. Juli 2010, findet um 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Bebelshheim statt. Vorab findet um 19.00 Uhr eine Sitzung des Genossenschaftsausschusses statt.

Tagesordnung:

1. Behandlung und evtl. Einwendungen gegen die Niederschrift vom 01.03.2010

2. Grundstücksangelegenheiten
3. Jagdpachtangelegenheiten
4. Mitteilungen und Anfragen

Die Eigentümer aller bejagbaren Flächen auf der Gemarkung Bebelshheim, die zu einem gemeinschaftlichen Jagdbezirk gehören, sind **Jagdgenossen** und bilden eine Jagdgenossenschaft. **Die Jagdgenossen werden hiermit zur Genossenschaftsversammlung eingeladen.**

Die Jagd darf nicht ausgeübt werden auf Grundflächen mit Gebäuden und auf unmittelbar an eine Behausung angrenzenden Hofraum und Hausgarten, auf Friedhöfen oder solchen Grundstücksflächen, auf denen die Jagdausübung die öffentliche Ruhe, Ordnung und Sicherheit oder das Leben von Menschen gefährden würde. Gemäß § 3 Abs. 2 der Verordnung zur Durchführung des Saarl. Jagdgesetzes vom 27. Januar 2000 (Amtsblatt S. 268) hat der Jagdvorsteher das Grundflächenverzeichnis auf dem Laufenden zu halten. Die Jagdgenossen sind verpflichtet, ihm Veränderungen anzuzeigen. Nur aufgrund solcher Anzeigen wird das Grundflächenverzeichnis berichtigt.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nur derjenige Jagdgenosse und demnach auch stimmberechtigt ist, wer im Grundflächenverzeichnis eingetragen ist.

Ich fordere hiermit alle Jagdgenossen auf, bis spätestens zum Beginn der Jagdgenossenschaftsversammlung, Veränderungen im Grundflächenverzeichnis unter Vorlage von Grundbuchmitteilungen oder notariellen Urkunden und Kaufverträgen bei der **Gemeindeverwaltung im Rathaus in Ormesheim, Zimmer 1.16**, anzuzeigen. Gleiches gilt auch für die Eigentümer von Grundflächen, auf denen die Jagd ausgeübt werden darf, die bisher noch nicht in dem Grundflächenverzeichnis erfasst waren. Vertretungen bei Versammlungen sind nur mit Vollmacht möglich. Vollmachtsvordrucke sind im Rathaus, Zimmer 1.16, erhältlich.

Der Jagdvorsteher: Artur Herrmann

Information der Gemeindekasse

Die Gemeindekasse Mandelbachtal macht darauf aufmerksam, dass am **15.06.2010 der 3. Abschlag der Wasser- und Kanalgebühren 2010** fällig war.

Zur Vermeidung unnötiger Kosten (Mahngebühr etc.) werden die Zahlungspflichtigen gebeten, ihre Einzahlungen rechtzeitig an die Gemeindekasse Mandelbachtal unter Angabe der Verbrauchstellen-Nr. und Kunden-Nr. zu leisten.

Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Mandelbachtal im Saarpfalz-Kreis, 11.470 Einwohner, ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt, spätestens zum 01.01.2011, die Stelle eines/einer

Diplom-Ingenieurs (FH)/Diplom-Ingenieurin (FH) der Fachrichtungen Tiefbau oder Hochbau/Architektur mit Kenntnissen im jeweils anderen Arbeitsschwerpunkt

in Vollzeit vorerst für zwei Jahre zu besetzen. Die dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

Zu den Aufgabenschwerpunkten der ausgeschriebenen Stelle gehören im Wesentlichen:

- Leitung des Sachgebietes
 - Planung, Bau, Unterhaltung und Instandsetzung von öffentlichen Straßen (einschließlich Straßenbeleuchtung), Wegen, Plätzen, Wirtschaftswegen, Anlagen des ruhenden Verkehrs, ÖPNV-Anlagen und Ingenieurbauwerken
 - Planung, Bau, Unterhaltung und Instandsetzung von kommunalen Gebäuden
 - Durchführung von Erschließungs-, Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen
 - Durchführung von Bau-, Unterhaltungs- und Sanierungsmaßnahmen in und an Gewässern III. Ordnung, Grünanlagen, Sportplätzen und anderen öffentlichen Einrichtungen
 - Mitwirkung bei der Erschließung von Gewerbeflächen einschließlich der Ansiedlung von Gewerbebetrieben
 - Erstellung von Ausschreibungsunterlagen nach VOB und VOL, Abnahme von Bauwerken und Rechnungsprüfung sowie Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen
 - Ausarbeitung von Architekten-/Ingenieurverträgen und Bauleistungsverträgen
 - Beantragung von staatlichen Zuschüssen sowie Erstellung von Verwendungsnachweisen
 - Mitwirkung bei der Bauleitplanung der Gemeinde sowie bei der Ermittlung des beitragsfähigen Aufwandes von Erschließungsmaßnahmen nach dem Baugesetzbuch und straßenbaulichen Maßnahmen nach dem Kommunalabgabengesetz
 - Zusammenarbeit mit der Straßenbauverwaltung des Landes, sonstigen staatlichen und kommunalen Behörden, mit Versorgungsträgern, Architekten und Ingenieuren sowie Wahrnehmung der Bauherrenfunktion für die Gemeinde
 - Bauleitung und Überwachung eigener Baumaßnahmen
 - Erstellung von Unterlagen für die Haushaltsplanung sowie von Vorlagen für die zuständigen Ausschüsse und den Gemeinderat.
- Weitere Aufgabenübertragungen bleiben vorbehalten.

Wir erwarten:

- abgeschlossenes Fachhochschulstudium als Diplom-Ingenieur/in der Fachrichtungen Tiefbau oder Hochbau/Architektur mit Kenntnissen im jeweils anderen Arbeitsschwerpunkt
- mehrjährige einschlägige Berufserfahrung, insbesondere auch mit der Planung und Durchführung kommunaler und/oder staatlicher Baumaßnahmen
- Kenntnisse über staatliche Förderungsmöglichkeiten
- vertiefte Kenntnisse im Vergabewesen VOB, VOL, VOF
- Berufliche Erfahrung in allen Leistungsphasen der HOAI
- Kenntnisse im Bauplanungsrecht und im einschlägigen Verwaltungsrecht
- geübter Umgang mit den gängigen Office-Anwendungen sowie AVA- und CAD-Programmen (z. B. Nemetschek)
- hohe Motivation, ausgeprägte Leistungs- und Kooperationsbereitschaft
- Bereitschaft zur Teilnahme an abendlichen Ortsrats-, Ausschuss- und Gemeinderatssitzungen außerhalb der regelmäßigen Arbeitszeit
- Kommunikationsfähigkeit, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen sowie freundliches, sicheres, kompetentes und gewandtes Auftreten, insbesondere gegenüber Bürgerinnen und Bürgern, Vertragspartnern und kommunalpolitischen Gremien
- Bereitschaft zur regelmäßigen Fortbildung
- Fahrerlaubnis Klasse B sowie dienstliche Nutzung Ihres privaten Kraftfahrzeuges gegen Erstattung der Fahrtkosten nach dem Saarl. Reisekostengesetz

Wir bieten:

- eine spannende, anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)

Die Gemeinde Mandelbachtal verfügt über einen Frauenförderplan und fordert daher ausdrücklich Frauen zur Bewerbung auf. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Lebenslauf, beglaubigte Zeugniskopien mit Noten, Referenzliste über geplante und realisierte Projekte, Nachweis beruflicher Werdegang, Zeitpunkt des frühestmöglichen Eintritts) bis **spätestens 18. Juni 2010** an den Bürgermeister der Gemeinde Mandelbachtal, Theo-Carlen-Platz 2, 66399 Mandelbachtal.

Der Bürgermeister: Keßler

Stellenausschreibung

Bei der Gemeinde Mandelbachtal ist zum 16.08.2010 die Stelle eines/einer **Reinigers/Reinigerin** in der Kindertagesstätte Ormesheim zu besetzen. Die Stelle soll zunächst zwei Jahre befristet sein. Eine dauerhafte Einstellung ist möglich. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 13,76 Stunden.

Die Gemeinde Mandelbachtal verfügt über einen Frauenförderplan und fordert daher ausdrücklich Frauen zur Bewerbung auf. Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt. Die Vergütung erfolgt gemäß dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen sind bis **spätestens 25.06.2010** an den Bürgermeister der Gemeinde Mandelbachtal, Theo-Carlen-Platz 2, 66399 Mandelbachtal, zu senden.

Der Bürgermeister: i. V. Pfeiffer, Erster Beigeordneter

Der Entsorgungsverband Saar lädt ein „1. Spatenstich“ für den Bau des EVS-Wertstoff-Zentrums Ormesheim

Um den aktiven Beitrag zum Umweltschutz so leicht wie möglich zu machen, baut der Entsorgungsverband Saar im Saarland nach und nach ein flächendeckendes Netz an Wertstoff-Zentren auf. Künftig stehen dann den Saarländerinnen und Saarländern zahlreiche komfortable Abgabestellen für die unterschiedlichsten Materialien zur Verfügung.

Mittlerweile haben auch die Bauarbeiten zur Errichtung eines EVS-Wertstoff-Zentrums in Ormesheim begonnen. Um den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Mandelbachtal das Projekt im Einzelnen vorzustellen, lädt der EVS gemeinsam mit Bürgermeister Herbert Keßler zu einem offiziellen „1. Spatenstich“ für **Donnerstag, 24. Juni 2010, 16.00 Uhr**, auf die Baustelle (Gelände der Deponie Mandelbachtal-Ormesheim) ein. Im Anschluss an die Veranstaltung hat der EVS für seine Gäste einen kleinen Imbiss im Restaurant „Gräfinthaler-Hof“, Gräfinthal 6, Mandelbachtal, vorbereitet.

Um besser planen zu können, bittet der EVS alle Interessierten um Anmeldung per Telefon 0(681) 5000-620 (Frau Steis), per Fax (0681) 5000-660, per E-Mail: angela.steis@evs.de.

Schülerlotsen gesucht

Im Gemeindebezirk Ormesheim werden für das nächste Schuljahr 2010/2011, welches am 16. August 2010 beginnt, wieder freiwillige Schülerlotsen gesucht, die sich für die Sicherheit der Schüler aus Ormesheim beim Überqueren der Hauptstraße einsetzen möchten.

Interessenten, die diese wichtige, ehrenamtliche Tätigkeit ausüben möchten, werden gebeten, sich mit Frau Theis, Tel. (06893) 4277, in Verbindung zu setzen.

Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass auch für die übrigen Gemeindebezirke der Gemeinde Mandelbachtal ständig Personen für diesen Lotsendienst gesucht werden.

Herbert Keßler, Bürgermeister

Brennholz aus dem Gemeindewald und Sprechstunde des Försters

Ab sofort können wieder ca. 1.800 rm Brennholz im Gemeindewald zum Verkauf angeboten werden. Der Preis beträgt 18,- Euro je Raummeter.

Bestellungen können nur **mittwochs zwischen 15.30 und 17.30 Uhr ab 23.06.** in der Sprechstunde des Försters vorgenommen werden, telefonische Durchwahl: (06893) 809256.

Die Sprechstunde am 16.06. fällt aus.

Telefonische Bestellungen werden vorrangig behandelt. Wer dennoch persönlich im Rathaus bestellen will, muss sich auf lange Wartezeiten einstellen.

Personalausweise

Personalausweise, die bis zum 04.06.2010 beantragt wurden, können von der Person selbst oder mit Vollmacht abgeholt werden. Bitte den alten bzw. vorläufigen Personalausweis **unbedingt** vorlegen.

Reisepässe

Reisepässe, die bis zum 01.06.2010 beantragt wurden, können von der Person selbst oder mit Vollmacht abgeholt werden.

Bitte den alten bzw. vorläufigen Reisepass **unbedingt** vorlegen.

Führerscheine

Führerscheine, deren Tausch bis zum 01.06.2010 beantragt wurde, können von der Person selbst oder mit Vollmacht abgeholt werden. Der alte Führerschein muss **unbedingt** vorgelegt werden.

Der Entsorgungsverband Saar teilt mit

In Mandelbachtal ändert sich ab dem 01. Juli der Abfuhrtag für die Restmüll- und Biotonnen - Durch die Neuausschreibung der Hausmüll- und Biomüllabfuhr ändert sich ab dem 01. Juli in Mandelbachtal der Tag, an dem die Restmüll- und Biotonnen entleert werden.

Künftig werden in der gesamten Gemeinde Mandelbachtal (mit allen Ortsteilen) die Restmülltonnen freitags in den ungeraden Kalenderwochen und die Biotonnen freitags in den geraden Kalenderwochen entleert.

Die Mitarbeiterinnen des EVS-Kunden-Service-Centers stehen für Rückfragen zu den neuen Abfuhrtagen gerne zur Verfügung, Tel. (0681) 5000-555 (montags bis freitags, 8.00-18.00 Uhr).

Bekanntmachung

Am Freitag, 18. Juni 2010, findet eine Gemeinschaftsveranstaltung der Gemeindeverwaltung statt.

Deshalb sind folgende Einrichtungen der Gemeinde Mandelbachtal ganztägig geschlossen:

- Bliestalhalle Bliesmengen-Bolchen
- Mandelbachhall Erfweiler-Ehlingen
- DGH Habkirchen
- DGH Heckendalheim
- Saarpfalz-Halle Ommersheim
- DGH Ormesheim
- Mehrzweckhalle Wittersheim

Im Rathaus und im Bauhof wird eine Notbesetzung vorgehalten und in allen Ämtern sind Ansprechpartner für die Bürgerinnen und Bürger im Dienst, so können beispielsweise Personalausweise, Reisepässe, Führerscheine beantragt bzw. abgeholt werden.

Ebenso ist das Standesamt in der üblichen Dienstzeit besetzt. Publikumsverkehr ist an diesem Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr möglich.

Wir bitten um Beachtung!

Herbert Keßler, Bürgermeister

Kinder-Kultur-Tage Theater

Große Resonanz bei Kinder-Kultur-Tagen des Saarpfalz-Kreises - Das Kreisjugendamt des Saarpfalz-Kreises geht mit seinen Kinder-Kultur-Tagen THEATER in die letzte Runde. Unter dem Motto „Kindern die Welt des Theaters eröffnen ...“ lädt das Kreisjugendamt alle Kinder im Saarpfalz-Kreis zwischen 6 und 12 Jahren zu insgesamt 4 Theaterfahrten ein.

Mit dem Besuch des Stückes „Echt Mutig“ geht's am Sonntag, 04.07.2010, ins Theater „Überzwerg“ nach Saarbrücken.

Beschreibung des Stückes: Sonntag, 04.07.2010 - Fünf sehr unterschiedliche Freunde und die immerwährenden Fragen: Wer hat das Sagen? Wer ist der Bestimmer? Wer darf überhaupt mitspielen? Irgendwann macht sich dann aber im gemeinsamen Spiel Langeweile

le breit - bis ein Stuhl ins Spiel kommt. Und noch ein Stuhl und noch ein Stuhl und noch einer ... Und schließlich ein Wettkampf um Mut und Furchtlosigkeit entbrennt. Machst du mit oder nicht? Inspiriert durch das Bilderbuch „Mutig, Mutig“ von Lorenz Pauli und Kathrin Schärer machen sich das „Überzweig“-Ensemble, der Regisseur und Choreograph Sebastian Eilers auf die Suche nach dem wahren Mut. Gegen den Strom schwimmen und nein sagen ist auch Ausdruck eigenverantwortlichen Handelns und so wird in der Interpretation dieses Stücks dem Widerspruch eine bedeutende Rolle zukommen.

Für das Theater „Überzweig“ hat Sebastian Eilers bereits Regie geführt bei der Produktion „Für dich!“ und die Tanzszenen zum Musical „Nickel, der mit dem Fuchs tanzt“ einstudiert. Zu dem Theaterstück werden die Kinder in einem Bus gebracht. Zustagemöglichkeiten sind in Homburg (Hallenbad) und St. Ingbert (Stadthalle).

Der Preis der Theaterfahrt beträgt inklusive Eintritt 5,- Euro. Interessierte melden sich bitte für Anmeldung und weitere Ankünfte beim Jugendamt des Saarpfalz-Kreises: Lisa Ruck, Tel. (06841) 104-8152 oder lisa.ruck@saarpfalz-kreis.de.

„Tag der offenen Tür“ für Ausbildungssuchende am 01. Juli

Agenturen für Arbeit im Saarland präsentieren offene Ausbildungsstellen für noch nicht gemeldete Jugendliche - Jetzt heißt es Gas geben für alle, die für das im September startende Ausbildungsjahr noch nichts gefunden haben und die bisher noch nicht die Berufsberatung bei der Suche nach einer Ausbildungsstelle eingeschaltet hatten.

Am Donnerstag, 01. Juli, von 9.00 bis 16.00 Uhr öffnen die Agenturen für Arbeit in **Neunkirchen, St. Wendel, Saarbrücken, Saarlouis und Merzig** die Türen für diese Jugendlichen.

„Normalerweise beraten und vermitteln wir nur nach vorheriger Terminvereinbarung“, so Christina Arend, Bereichsleiterin für die Berufsberatung im Saarland. „Aber an diesem Tag stehen unsere Fachleute auf Zuruf bereit und widmen sich den Jugendlichen, die bisher auf der Suche nach einer Ausbildungsstelle noch nicht bei uns waren“. Das Angebot der Arbeitsagentur richtet sich auch an Abiturienten, die nach Alternativen zum Studium suchen. „Eine vorherige Anmeldung ist nicht nötig, einfach mal zwanglos vorbeikommen - aber bitte mit aktuellem Zeugnis“, ermuntert Arend die jungen Leute.

Auch für Schulabgänger 2011 empfiehlt es sich, diesen Tag zur ersten Kontaktaufnahme mit der Berufsberatung zu nutzen. Insbesondere in der Industrie sowie dem Banken- und Versicherungsgewerbe werden die Azubis für 2011 bereits frühzeitig gesucht.

Bewerbungsunterlagen mitbringen - Bei den Agenturen für Arbeit im Saarland stehen aktuell über 2.000 Ausbildungsstellen zur Besetzung zur Verfügung und es geht darum, geeignete Bewerberinnen und Bewerber zu finden. Daher ist es wichtig, dass die Jugendlichen an diesem Tag ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mitbringen, damit direkt ein Abgleich mit den Anforderungen der Betriebe stattfinden kann.

Am „Tag der offenen Tür“ beteiligt sind die Arbeitsagenturen Neunkirchen, Ringstr. 1, Saarbrücken, Hafenstr. 18.

Bewerbungsseminar für Berufsrückkehrer in der Agentur für Arbeit Saarbrücken

Am 30. Juni und 01. Juli bietet die Agentur für Arbeit Saarbrücken jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr ein Bewerbungsseminar für Personen an, die nach einer Phase der Familienarbeit wieder ins Berufsleben einsteigen wollen.

An zwei Vormittagen erhalten die Teilnehmer aktuelle Informationen über die Gestaltung ihrer Bewerbungsunterlagen und erarbeiten ihr persönliches Kompetenzprofil aufgrund der Schlüsselqualifikationen, die sie unter anderem während der Familienarbeit erworben haben.

Sie lernen, wie sie sich auf ein Vorstellungsgespräch vorbereiten müssen, welche Fragen häufig gestellt werden und wie sie im Gespräch richtig reagieren. Außerdem erfahren sie, wie und wann Onlinebewerbung, Initiativbewerbung, Telefonbewerbung und Kurzbewerbung eingesetzt werden. Die Referentin Christine Jordan-Decker verfügt über viele Jahre Berufserfahrung im Bewerbungstraining.

Die Veranstaltung ist kostenlos und findet im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Saarbrücken, Hafestraße 18, statt. **Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. (0681) 944-2244.**

Vom Fundbüro

Beim Fundbüro der Gemeinde Mandelbachtal wurde als Fundsache in Verwahrung gegeben bzw. gemeldet: Schal (rosa), gefunden am 09.01.2010 vor dem Anwesen Osthofenstr. 20 in Ommersheim
Brille mit Etui, gefunden in der letzten Woche des Jahres 2009 im Akazienweg in Heckendalheim
Handy, gefunden am 14.02.2010 nach einer Fastnachtsveranstaltung in der Bliestalhalle, Bliesmengen-Bolchen
Handy, Sony Ericsson, gefunden am 09.03.2010 in der Adenauerstr. in Ormesheim

Schlüsselbund mit drei Schlüsseln und 2 Anhängern (Christophorus u. Buchst. T)

Brotbehälter (Tupperware) mit Inhalt, gefunden am 25.03.2010 vor der Metzgerei im Gemeindebezirk Erfw.-Ehl. Der Eigentumsanspruch kann beim Finder, Tel. (06803) 8771, geltend gemacht werden.

Haustürschlüssel mit schwarzem Band, gefunden am 01.05.2010 am Feldwirtschaftsweg im Bereich des Gehrle-Waldes im Gemeindebezirk Ormesheim

Geldbeutel (schwarze Tasche mit Kette) mit Inhalt, gefunden am 30.04.2010 am Dorfplatz, Heckendalheim

Damenarmbanduhr, gefunden Anfang Oktober 2009, in Bebelshem beim Oktoberfest der SVG/MV

Sicherheitsschlüssel, gefunden am 11.05.2010 in der Dorfbäckerei Ackermann, Bliesm.-Bol.

Haustürschlüssel mit blauem Mäppchen, gefunden am 21.05.2010 vor dem Anwesen Adenauerstr. 65

Autoschlüssel, gefunden am 25.05.2010 in der Mozartstraße in Ormesheim

Schmuckkreuz, gefunden, Am Heerberg, Ormesheim, am 04.06.2010

Schlüsselbund (Ring mit 2 Schlüsseln und Lederanhänger), gefunden am 04.06.2010 auf dem Schulhof in Bliesmengen-Bolchen

Kinderuhr, gefunden in der Kaiserstr., Bebelshem, am 04.06.2010

Skateboard, gefunden am 11.06.2010 am Spielplatz an der Ahornstraße in Ormesheim

Der Bürgermeister: im Auftrag Bachmann

Der Arbeitsmarkt für Juristen und Betriebswirte

Infoveranstaltung für Studierende am 02. Juli in der Agentur für Arbeit Saarbrücken - Am Freitag, 02. Juli, von 10.00 bis 12.00 Uhr

können sich Studierende Infos zum Arbeitsmarkt für Juristen und Betriebswirte direkt aus erster Hand holen: Mitarbeiter des Hochschulteams der Arbeitsagentur Saarbrücken geben einen Überblick über die derzeitige Arbeitsmarktlage für Absolventen der beiden Fachrichtungen.

Um den Übergang von der Uni in das Berufsleben zielstrebig und effektiv zu gestalten, ist die Kenntnis des Arbeitsmarktes ein wesentlicher Faktor. Die Veranstaltung geht den Fragen nach, wie sich der Arbeitsmarkt in diesen Bereichen weiterentwickeln wird und welche Zukunftsperspektiven dabei entstehen. Auch die beruflichen Möglichkeiten, die sich für Absolventen der Betriebswirtschaftslehre und angehende Juristen eröffnen, werden dargestellt und worauf Arbeitgeber bei der Suche und Einstellung neuer Mitarbeiter/innen insbesondere in diesen Berufen achten. Außerdem geben die Experten der Arbeitsagentur Tipps, wie die Suche nach Arbeitsstellen gewinnbringend und erfolgreich gestaltet werden kann.

Die Veranstaltung findet im Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Saarbrücken, Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken, statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Ende des amtlichen Teiles

Feuerwehr-Informationen



Termine, Dienste und Übungen der Feuerwehr Mandelbachtal im Zeitraum vom 15.06. bis 27.06.2010

Di., 15.06.	18:00 Uhr	JF	Ormesheim, Gruppe 1	Die Gruppe im Löscheinsatz FwDV 3
Do., 17.06.	19:00 Uhr	FF	Bebelshem	Wasserförderung lange Wege
Fr., 18.06.	19:00 Uhr	FF	Ormesheim	Angriffsübungen
Fr., 18.06.	17:30 Uhr	JF	Ommersheim	Löschangriff am Objekt Fa. NOMIS
Mo., 21.06.	18:30 Uhr	FF	Heckendalheim	Angriffsübung am Sportheim
Mo., 21.06.	18:00 Uhr	JF	Habkirchen	Vorbereitung Tag der offenen Tür
Di., 22.06.	18:00 Uhr	JF	Ormesheim, Gruppe 2	Die Gruppe im Löscheinsatz FwDV 3
Di., 22.06.	19:00 Uhr	FF	Bliesmengen-Bolchen	Objektübung mit Schwerpunktthema
Mi., 23.06.	17:00 Uhr	JF	Heckendalheim	Spiel + Spaß
Mi., 23.06.	18:00 Uhr	JF	Wittersheim	Dienstsport
Do., 24.06.	17:00 Uhr	JF	Bebelshem	Sport